



# だよ サポーター便り



2022年(令和4年)  
だいごう  
【第8号】 なつごう  
夏号



あおぞらむのげんききせつ  
青空に向かって伸びるひまわりに元気をもたらす季節となりました。みなさま、いかがお過ごしでしょうか。  
たよ  
このお便りでは、ココフォーレの活動やサポーターの活動の様子をお伝えします。

## 【ココフォーレの活動①】

がついつかきんしまんとししゅつちようそうだんかいかいさい  
8月5日(金)、四万十市にて「出張相談会」を開催しました。相談会には、高知県西部の外国人や事業所、  
じちたいしよくいんらいじようぎのうじっしゅうかんないようざいりゅうしかく  
自治体職員が来場し、技能実習に関する内容や在留資格についての相談がありました。この日は、高松  
しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきよくたいおうせんもんできないようわ  
出入国在留管理局に対応していただき、専門的な内容を分かりやすく丁寧に説明していただきました。

## 【ココフォーレの活動②】

しちがつなのかもくとさしいりようほうじんしらぎくえんびよういんほうもん  
7月7日(木)、土佐市の医療法人白菊園病院を訪問しました。日本に来たばかりのインドネシアの技能  
じっしゅうせい  
実習生に、ココフォーレの取り組みについて説明をしたり相談を聞いたりしました。この日は、高知市のイ  
しんこくさいこうりゅういんさんかこうちしょうかい  
ンドネシア人国際交流員もオンラインで参加し、高知の紹介をインドネシア語でしたり、技能実習生の話  
にほんごつうやく  
を日本語に通訳してくれたりしました。

## 【サポーターの活動】

がつひなんみんこうちけんき  
6月、ウクライナからの避難民が高知県に来ました。今回、この方たちの支援をココフォーレのサポーター  
かたしやくしよてんにゅうてんしゅつてつづこうきょうこうつうきかんりようしかたせいかつ  
の方にいただきました。市役所での転入、転出の手続きや、公共交通機関の利用の仕方など、生活に  
みっちやくおこな  
密着したサポートを行っていただきました。お忙しい中、寄り添った支援をしていただき誠にありがとう  
ございまして。

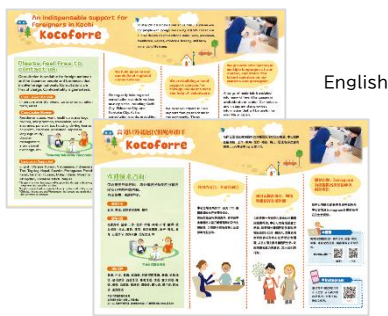
※ 今回のサポーター依頼は、ウクライナの方が英語を話すことができたため、英語で登録してくださっている方にご依頼さ  
せていただきました。他にも何名か申し出てくださった方がおり、大変感謝しております。今後も、ウクライナ避難民を  
ういのかうせい  
受け入れる可能性があります。支援をお願いするメールを  
しえんねが  
させていただきます。その際には、  
ねが  
どうぞよろしくお願ひいたします。



※ 上記の活動以外にも、サポーターの方々には外国人支援をしていただいております。ありがとうございました。

【ココフォーレからの お知らせ】

ココフォーレの取り組みを紹介した「ココフォーレガイド」の多言語版を作成しています。現在、日本語のほか、英語版と中国語版ができています。今後、ベトナム語、インドネシア語、韓国語を順次作成していきます。ご希望の方は、ココフォーレまでご連絡ください。



English

中文

ほこくごよ  
母国語で読んだら、  
りかい  
よく理解できるね。



こうちけんこくさいこうりゅうきょうかい  
【高知県国際交流協会(KIA)からのお知らせ】

こくさい ひろば  
「国際ふれあい広場2022」

2022年10月16日(日)10:00~16:00

【場所】ひろめ市場よさこい広場・大橋通 商店街

【内容】

- ・途上国の民芸品やフェアトレード製品販売
- ・外国料理や飲み物(アルコール飲料は除く)の販売
- ・出演団体の活動紹介パネル写真展
- ・外国にルーツを持つ団体によるダンスや音楽等のパフォーマンス披露 など



2020、2021年オーテピアで開催



2019年チラシより

※新型コロナウイルス感染症の影響によっては内容を変更する可能性があります。

がいこくじん むりょうほうりつそうだんしゅうかん  
【外国人のための無料法律相談週間】

1. 日時：2022年9月12日(月)~17日(土) 9:00~16:30

2. 場所：高知県外国人生活相談センター(ココフォーレ) \*相談は要予約

3. 相談員：弁護士

■相談は、1組1回限り、50分程度。通訳もつきます。相談・通訳ともに無料です。

▶くわしくは、こちら <https://kccfr.jp/houritsusoudan-20110912-0917/>

◎お知り合いに、外国人がいましたら、本相談会をご紹介します。

◇チラシを用意しています。ご  
入用の方はご連絡ください。

【日本語、やさしい日本語、  
英語、中国語、韓国語、  
インドネシア語、ベトナム語】



サポーター登録者—91名

(2022年7月末)

ガイダンスは、対面またはオンラインで随時実施しています。登録を希望する方がいましたらお知らせください。



- 「サポーター便り」の郵送を希望される方はお申し出ください。
- ご質問やご意見等ありましたらお気軽にご連絡ください。

発行：公益財団法人 高知県国際交流協会

高知県外国人生活相談センター

〒780-0870 高知市本町4丁目1番37号 丸の内ビル1F

TEL：088-821-6440 FAX：088-821-6441

E-mail: consultation@kccfr.jp Website: <https://kccfr.jp>

